



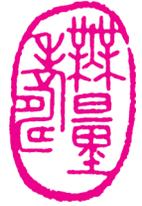
※漢語拼音

了凡四訓  
太上感應篇  
文昌帝君陰騭文  
俞淨意公遇竈神記

淨空題







※漢語拼音

了凡四訓  
太上感應篇  
文昌帝君陰騭文  
俞淨意公遇竈神記



# 目錄

印光法師序	一
淨空法師序	一五
袁了凡先生家庭四訓	一七
一、立命之學	一七
二、改過之法	四一
三、積善之方	五四
四、謙德之效	九八
太上感應篇	一一一
文昌帝君陰騭文	一二七
俞淨意公遇竈神記	一三五





※漢語拼音

了  
凡  
四  
訓



印光法師序

聖賢之道。唯誠與明。聖狂之分。在乎一念。聖

罔念則作狂。狂克念則作聖。其操縱得失之象。

喻如逆水行舟。不進則退。不可不勉力操持。而

稍生縱任也。須知誠之一字。乃聖凡同具。一如

不二之真心。明之一字。乃存養省察。從凡至聖

之達道。然在凡夫地。日用之間。萬境交集。一  
不覺察。難免種種違理情想。瞥爾而生。此想既  
生。則真心遂受錮蔽。而凡所作為。咸失其中正  
矣。若不加一番切實工夫。克除淨盡。則愈趨愈  
下。莫知底極。徒具作聖之心。永淪下愚之隊。  
可不哀哉。然作聖不難。在自明其明德。欲明其

。於我何干。來不豫計。去不留戀。若或違理情。  
。臺隨境映現。但照前境。不隨境轉。妍媸自彼。  
。情想暫萌於心。常使其心。虛明洞徹。如鏡當。  
。顯現。當於日用云為。常起覺照。不使一切違理。  
。力格除。則本有真知。決難徹底顯現。欲令真知。  
。明德。須從格物致知下手。倘人欲之物。不能極。

兢 jīng 勿 wù 荒 huāng 剿 jiǎo 賊 zéi 想 xiǎng  
兢 jīng 〇 曾 zēng 克 kè 滅 miè 軍 jūn 〇 稍 shāo  
如 rú 子 zǐ 己 jǐ 餘 yú 對 duì 稍 shāo  
臨 lín 之 zhī 復 fù 黨 dǎng 敵 dí 有 yǒu  
深 shēn 三 sān 禮 lǐ 〇 其 qí 不 bú 萌 méng  
淵 yuān 省 xǐng 〇 主 zhǔ 制 zhì 但 dàn 動 dòng  
〇 〇 敬 jìng 軍 jūn 不 bú 〇 即 jí  
如 rú 蘧 qú 存 cún 之 zhī 法 fǎ 使 shǐ 當 dāng  
履 lǚ 伯 bó 誠 chéng 〇 必 bì 不 bú 嚴 yán  
薄 bó 玉 yù 〇 須 xū 使 shǐ 以 yǐ  
冰 bīng 之 zhī 其 qí 須 xū 攻 gōng  
〇 寡 guǎ 〇 其 qí 疆 jiāng 治 zhì  
與 yǔ 過 guò 器 qì 〇 尚 shàng 〇 剿 jiǎo  
之 zhī 知 zhī 仗 zhàng 以 yǐ 須 xū 〇 除 chú  
相 xiāng 非 fēi 須 xū 自 zì 治 zhì 〇 令 lìng  
對 duì 〇 加 jiā 顏 yán 〇 盡 jìn  
〇 〇 以 yǐ 子 zǐ 〇 〇 〇 〇  
則 zé 戰 zhàn 之 zhī 母 mǔ 〇 〇 〇 〇  
軍 jūn 戰 zhàn 四 sì 〇 〇 〇 〇  
威 wēi 戰 zhàn 〇 〇 〇 〇

遠振。賊黨寒心。懼罹滅種之極戮。冀沾安撫之  
洪恩。從茲相率投降。歸順至化。盡革先心。聿  
修厥德。將不出戶。兵不血刃。舉寇仇皆為赤子  
。即叛逆悉作良民。上行下效。率土清寧。不動  
干戈。坐致太平矣。如上所說。則由格物而致知  
。由致知而克明明德。誠明一致。即凡成聖矣。

其或根器陋劣。未能收效。當效趙閱道。日之所  
為。夜必焚香告帝。不敢告者。即不敢為。袁了  
凡諸惡莫作。眾善奉行。命自我立。福自我求。  
俾造物不能獨擅其權。受持功過格。凡舉心動念  
。及所言所行。善惡纖悉皆記。以期善日增而惡  
日減。初則善惡參雜。久則唯善無惡。故能轉無

qí huò gēn qì lòu liè wèi néng shōu xiào dāng xiào zhào yuè dào rì zhī suǒ

qí huò gēn qì lòu liè wèi néng shōu xiào dāng xiào zhào yuè dào rì zhī suǒ

wéi yè bì fēn xiāng gào dì bù gǎn gào zhě jí bù gǎn wéi yuán liǎo

wéi yè bì fēn xiāng gào dì bù gǎn gào zhě jí bù gǎn wéi yuán liǎo

fán zhū è mò zuò zhòng shàn fèng xíng mìng zì wǒ lì fú zì wǒ qiú

fán zhū è mò zuò zhòng shàn fèng xíng mìng zì wǒ lì fú zì wǒ qiú

bì zào wù bù néng dú shàn qí quán shòu chí gōng guò gé fán jǔ xīn dòng niàn

bì zào wù bù néng dú shàn qí quán shòu chí gōng guò gé fán jǔ xīn dòng niàn

jǐ suǒ yán suǒ xíng shàn è xiān xī jiē jì yǐ qí shàn rì zēng ér è

jǐ suǒ yán suǒ xíng shàn è xiān xī jiē jì yǐ qí shàn rì zēng ér è

rì jiǎn chū zé shàn è cān zá jiǔ zé wéi shàn wú è gù néng zhuǎn wú

rì jiǎn chū zé shàn è cān zá jiǔ zé wéi shàn wú è gù néng zhuǎn wú

福為有福。轉不壽為長壽。轉無子孫為多子孫。  
現生優入聖賢之域。報盡高登極樂之鄉。行為世  
則。言為世法。彼既丈夫我亦爾。何可自輕而退  
屈。或問格物乃窮盡天下事物之理。致知乃推極  
吾之知識。必使一一曉了也。何得以人欲為物。  
真知為知。克治顯現為格致乎。答曰。誠與明德

以 明 明 德 也 。 倘 自 心 本 有 之 真 知 。 為 物 欲 所 蔽 。  
 正 乃 別 目 耳 。 修 身 正 心 誠 意 致 知 皆 所  
 而 言 其 檢 點 省 察 造 詣 工 夫 明 為 總 綱 格 致 誠  
 一 也 格 致 誠 正 明 五 者 皆 約 閑 邪 存 誠 返 妄 歸 真  
 知 與 意 心 兼 約 自 心 之 體 用 而 言 實 則 即 三 而  
 皆 約 自 心 之 本 體 而 言 名 雖 有 二 體 本 唯 一 也

其明德。未能博覽閱歷者。縱有純厚天資。於誠  
唯博覽羣書。徧游天下之人。方能誠意正心以明  
物之理。俾吾心知識悉皆明了。方能誠意者。則  
泛至切。從疏至親之決定次序也。若窮盡天下事  
掃蕩障雲盡。心月孤圓朗中天矣。此聖人示人從  
則意不誠而心不正矣。若能格而除之。則是慧風

意正心。皆無其分。况其下焉者哉。有是理乎。  
然不深窮理之士。與無知無識之人。若聞理性。  
多皆高推聖境。自處凡愚。不肯奮發勉勵。遵循  
從事。若告以過去現在未來三世因果。或善或惡  
。各有其報。則必畏惡果而斷惡因。修善因而冀  
善果。善惡不出身口意三。既知因果。自可防護

受 shòu 。 故 gù 夢 mèng 東 dōng 云 yún 。 善 shàn 談 tán 心 xīn 性 xìng 者 zhě 。 必 bì 不 bú 棄 qì 離 lí 於 yú 因 yīn 果 guǒ 。  
者 zhě 防 fáng 己 jǐ 愧 kuì 怍 zuò 。 為 wéi 謂 wèi 渺 miǎo 茫 máng 。 除 chū 此 cǐ 二 èr 種 zhǒng 人 rén 。 有 yǒu 誰 shéi 不 bú 信 xìn  
修 xiū 身 shēn 之 zhī 大 dà 法 fǎ 也 yě 。 然 rán 狂 kuáng 者 zhě 畏 wèi 其 qí 拘 jū 束 shù 。 謂 wèi 為 wéi 著 zhuó 相 xiàng 。 愚 yú  
大 dà 覺 jué 世 shì 尊 zūn 。 普 pǔ 令 lìng 一 yí 切 qiè 上 shàng 中 zhōng 下 xià 根 gēn 。 致 zhì 知 zhī 誠 chéng 意 yì 。 正 zhèng 心 xīn  
帝 dì 天 tiān 。 不 bù 敢 gǎn 稍 shāo 萌 méng 匪 fēi 鄙 bǐ 之 zhī 心 xīn 。 以 yǐ 自 zì 干 gān 罪 zuì 戾 lì 也 yě 。 已 yǐ 。 此 cǐ  
身 shēn 口 kǒu 。 洗 xǐ 心 xīn 滌 dí 慮 lǜ 。 雖 suī 在 zài 暗 àn 室 shì 屋 wū 漏 lòu 之 zhī 中 zhōng 。 常 cháng 如 rú 面 miàn 對 duì

而深信因果者。終必大明夫心性。此理勢所必然。  
也。須知從凡夫地。乃至圓證佛果。悉不出因果  
之外。有不信因果者。皆自棄其善因善果。而常  
造惡因。常受惡果。經塵點劫。輪轉惡道。末由  
出離之流也。哀哉。聖賢千言萬語。無非欲人返  
省克念。俾吾心本具之明德。不致埋沒。親得受

為序。因撮取聖賢克己復禮閑邪存誠之意。以塞  
wéi xù yīn cuō qǔ shèng xián kè jǐ fù lǐ xián xié cún zhī yì yǐ sè  
淑世良謨也。永嘉周羣錚居士。發願流通。祈予  
shú shì liáng mó yě yǒng jiā zhōu qún zhēng jū shì fā yuàn liú tōng qí yú  
人心目。讀之自有欣欣向榮。亟欲取法之勢。洵  
rén xīn mù dú zhī zì yǒu xīn xīn xiàng róng jí yù qǔ fǎ zhī shì xún  
當面錯過。袁了凡先生訓子四篇。文理俱暢。豁  
dāng miàn cuò guò yuán liǎo fán xiān shēng xùn zǐ sì piān wén lǐ jù chāng huò  
讀之。亦止學其詞章。不以希聖希賢為事。因茲  
dú zhī yì zhǐ xué qí cí zhāng bù yǐ xī shèng xī xián wéi shì yīn zī  
用耳。但人由不知因果。每每肆意縱情。縱畢生  
yòng ěr dàn rén yóu bù zhī yīn guǒ měi měi sì yì zòng qíng zòng bì shēng

qí  
zé  
yún

其責云。

# 序

袁了凡先生生於明世宗嘉靖十四年（一五三五）卒於明神宗萬曆三十六年（一六〇八）享年七十四江蘇吳江人本名袁黃字坤儀早年被孔先生將一生命運算定後遇雲谷禪師為其開示「命自我立」之學遂改別號學海為了凡了凡先生盡其一生實踐改過積善之法成為世人行善修德改造命運的傑出典範

了凡四訓是先生為教育子孫後代所寫的四篇家訓文理俱暢豁人心目清末民初印光大師竭力提倡因而流傳甚廣成為後人積善累德改造命運的經典淨空早年受教於朱鏡宙老人復印證於印祖畢生奉行深受利益是為解救今世眾生劫難之不二法門又為佛門信解行證入佛境界之大根大本也願與我同倫共勉之淨空時年七十有五

袁了凡先生家庭四訓  
yuán liǎo fán xiān shēng jiā tíng sì xùn

立命之學  
lì mìng zhī xué

余童年喪父。老母命棄學舉業學醫。謂可以養生  
yú tóng nián sàng fù lǎo mǔ mìng qì xué jǔ yè xué yī wèi kě yǐ yǎng shēng  
。可以濟人。且習一藝以成名。爾父夙心也。後  
。 kě yǐ jì rén 。 qiě xí yī yì chéng míng 。 ěr fù sù xīn yě hòu  
余在慈雲寺。遇一老者。修髯偉貌。飄飄若仙。  
yú zài cí yún sì 。 yù yī lǎo zhě 。 xiū rán wěi mào piāo piāo ruò xiān 。  
余敬禮之。語余曰。子仕路中人也。明年即進學  
yú jìng lǐ zhī 。 yǔ yú yuē 。 zǐ shì lù zhōng rén yě 。 míng nián jí jìn xué

○ 何 不 讀 書 。 余 告 以 故 。 並 叩 老 者 姓 氏 里 居 。 曰

○ 吾 姓 孔 。 雲 南 人 也 。 得 邵 子 皇 極 數 正 傳 。 數 該

傳 汝 。 余 引 之 歸 。 告 母 。 母 曰 。 善 待 之 。 試 其 數

○ 纖 悉 皆 驗 。 余 遂 起 讀 書 之 念 。 謀 之 表 兄 沈 稱 。

言 郁 海 谷 先 生 。 在 沈 友 夫 家 開 館 。 我 送 汝 寄 學 甚

便 。 余 遂 禮 郁 為 師 。 孔 為 余 起 數 。 縣 考 童 生 當 十

四名。府考七十一名。提學考第九名。明年赴考  
四名。府考七十一名。提學考第九名。明年赴考  
。三處名數皆合。復為卜終身休咎。言某年考第  
幾名。某年當補廩。某年當貢。貢後某年當選四  
川一大尹。在任三年半。即宜告歸。五十三歲八  
月十四日丑時。當終於正寢。惜無子。余備錄而  
謹記之。自此以後。凡遇考校。其名數先後。皆

不出孔公所懸定者。獨算余食廩米九十一石五斗  
當出貢。及食米七十餘石。屠宗師即批准補貢。  
余竊疑之。後果為署印楊公所駁。直至丁卯年。  
殷秋溟宗師見余場中備卷。歎曰。五策即五篇奏  
議也。豈可使博洽淹貫之儒。老於窗下乎。遂依  
縣申文准貢。連前食米計之。實九十一石五斗也。

○ 余 yú 因 yīn 此 cǐ 益 yì 信 xìn 進 jìn 退 tuì 有 yǒu 命 mìng 。 遲 chí 速 sù 有 yǒu 時 shí 。 澹 dàn 然 rán 無 wú 求 qiú 矣 yǐ 。

○ 貢 gòng 入 rù 燕 yān 都 dōu 。 留 liú 京 jīng 一 yì 年 nián 。 終 zhōng 日 rì 靜 jìng 坐 zuò 。 不 bú 閱 yuè 文 wén 字 zì 。

己 jǐ 已 sì 歸 guī 。 游 yóu 南 nán 雍 yōng 。 未 wèi 入 rù 監 jiān 。 先 xiān 訪 fǎng 雲 yún 谷 gǔ 會 huì 禪 chán 師 shī 。 於 yú

棲 qī 霞 xiá 山 shān 中 zhōng 。 對 duì 坐 zuò 一 yí 室 shì 。 凡 fān 三 sān 晝 zhòu 夜 yè 不 bù 瞑 míng 。 (註) 目 mù 。 雲 yún

谷 gǔ 問 wèn 曰 yuē 。 凡 fān 人 rén 所 suǒ 以 yǐ 不 bù 得 dé 作 zuò 聖 shèng 者 zhě 。 只 zhǐ 為 wèi 妄 wàng 念 niàn 相 xiāng 纏 chán 耳 ěr 。

○ 汝 rǔ 坐 zuò 三 sān 日 rì 。 不 bú 見 jiàn 起 qǐ 一 yí 妄 wàng 念 niàn 。 何 hé 也 yě 。 余 yú 曰 yuē 。 吾 wú 為 wéi

來。被他算定。不會轉動一毫。豈非是凡夫。余  
拘他不定。極惡之人。數亦拘他不定。汝二十年  
縛。安得無數。但惟凡人。有數。極善之人。數固  
是凡夫。問其故。曰。人未能無心。終為陰陽所  
亦無可妄想。雲谷笑曰。我待汝是豪傑。原來只  
孔先生算定。榮辱死生。皆有定數。即要妄想。

問曰。然則數可逃乎。曰。命由我作。福自己求。  
。詩書所稱。的為明訓。我教典中說。求富貴得  
富貴。求男女得男女。求長壽得長壽。夫妄語乃  
釋迦大戒。諸佛菩薩。豈誑語欺人。余進曰。孟  
子言。求則得之。是求在我者也。道德仁義。可  
以力求。功名富貴。如何求得。雲谷曰。孟子之

言不yán bú錯cuò。汝自rǔ zì錯解cuò jiě了liǎo。汝不rǔ bú見jiàn六祖liù zǔ說shuō。一切yí qiè福田fú tián不bù離lí方寸fāng cùn。從心cóng xīn而覓ér mì。感無gǎn wú不通bù tōng。求在qiú zài我wǒ。不獨bù dú得道dé dào德仁dé rén義yì。亦得yì dé功名gōng míng富貴fù guì。內外nèi wài雙得shuāng dé。是求shì qiú有yǒu益yì於得yú dé也yě。若不ruò bù返躬fǎn gōng內省nèi xíng。而徒ér tú向外wài xiàng馳求chí qiú。則求zé qiú之有zhī yǒu道dào。而得ér dé之有zhī yǒu命矣mìng yǐ。內外nèi wài雙失shuāng shī。故無gù wú益yì。因yīn問wèn。孔公kǒng gōng算汝suàn rǔ終身zhōng shēn若何ruò hé。余以yú yǐ實告shí gào。雲谷yún gǔ曰yuē。汝rǔ

自揣應得科第否。應生子否。余追省良久。曰。  
不應也。科第中人。類有福相。余福薄。又不能  
積功累行。以基厚福。兼不耐煩劇。不能容人。  
時或以才智蓋人。直心直行。輕言妄談。凡此皆  
薄福之相也。豈宜科第哉。地之穢者多生物。水  
之清者常無魚。余好潔。宜無子者一。和氣能育

萬物。余善怒。宜無子者二。愛為生生之本。忍  
為不育之根。余矜惜名節。常不能舍己救人。宜  
無子者三。多言耗氣。宜無子者四。喜飲鑠精。  
宜無子者五。好徹夜長坐。而不知葆元毓神。宜  
無子者六。其餘過惡尚多。不能悉數。雲谷曰。  
豈惟科第哉。世間享千金之產者。定是千金人物。

○ 享百金之產者。定是百金人物。○ 應餓死者。定  
shì è sí rén wù xiǎng bǎi jīn zhī chǎn zhě dìng shì bǎi jīn rén wù yīng è sǐ zhě dìng  
是餓死人物。○ 天不過因材而篤。○ 幾曾加纖毫意思  
tiān bú guò yīn cái ér dǔ jǐ céng jiā xiān háo yì si  
○ 即如生子。○ 有百世之德者。○ 定有百世子孫保之  
jí rú shēng zǐ yǒu bǎi shì zhī dé zhě dìng yǒu bǎi shì zǐ sūn bǎo zhī  
○ 有十世之德者。○ 定有十世子孫保之。○ 有三世二  
yǒu shí shì zhī dé zhě dìng yǒu shí shì zǐ sūn bǎo zhī yǒu sān shì èr  
世之德者。○ 定有三世二世子孫保之。○ 其斬焉無後  
shì zhī dé zhě dìng yǒu sān shì èr shì zǐ sūn bǎo zhī qí zhǎn yān wú hòu  
者。○ 德至薄也。○ 汝今既知非。○ 將向來不發科第。  
zhě dé zhì bó yě rǔ jīn jì zhī fēi jiāng xiàng lái bù fā kē dì

及不生。子之相。盡情改刷。務要積德。務要包荒。

○務要和愛。○務要惜精神。○從前種種譬如昨日死。

○從後種種譬如今日生。○此義理再生之身也。○夫

血肉之身。○尚然有數。○義理之身。○豈不能格天。

太甲曰。○天作孽。○猶可違。○自作孽。○不可活。○詩

云。○永言配命。○自求多福。○孔先生算汝不登科第。

○ 不生子者者。此天作之孽。猶可得而違。○ 汝今擴  
充德性。力行善事。多積陰德。此自己所作之福  
也。安得而不受享乎。易為君子謀趨吉避凶。若  
言天命有常。吉何可趨。凶何可避。開章第一義  
便說。積善之家。必有餘慶。汝信得及否。余信  
其言。拜而受教。因將往日之罪。佛前盡情發露

。為疏一通。先求登科。誓行善事三千條。以報

天地祖宗之德。雲谷出功過格示余。令所行之事

。逐日登記。善則記數。惡則退除。且教持準提

咒。以期必驗。語余曰。符籙家有云。不會書符

。被鬼神笑。此有祕傳。只是不動念也。執筆書

符。先把萬緣放下。一塵不起。從此念頭不動處

。 下 一 點 。 謂 之 混 沌 開 基 。 由 此 而 一 筆 揮 成 。 更  
 無 思 慮 。 此 符 便 靈 。 凡 祈 天 立 命 。 都 要 從 無 思 無  
 慮 處 感 格 。 孟 子 論 立 命 之 學 。 而 曰 天 壽 不 貳 。 夫  
 天 與 壽 。 至 貳 者 也 。 當 其 不 動 念 時 。 孰 為 天 。 孰  
 為 壽 。 細 分 之 。 豐 歉 不 貳 。 然 後 可 立 貧 富 之 命 。  
 窮 通 不 貳 。 然 後 可 立 貴 賤 之 命 。 天 壽 不 貳 。 然 後

可立生死之命。人生世間。惟死生為重。天壽則  
一切順逆皆該之矣。至修身以俟之。乃積德祈天  
之事。曰修。則身有過惡。皆當治而去之。曰俟  
。則一毫覬覦。一毫將迎。皆當斬絕之矣。到此  
地位。直造先天之境。即此便是實學。汝未能無  
心。但能持準提咒。無記無數。不令間斷。持得

純熟。於持中不持。於不持中持。到得念頭不動。  
則靈驗矣。余初號學海。是日改號了凡。蓋悟  
立命之說。而不欲落凡夫窠臼也。從此而後。終  
日兢兢。便覺與前不同。前日只是悠悠放任。到  
此自有戰兢惕厲景象。在暗室屋漏中。常恐得罪  
天地鬼神。遇人憎我毀我。自能恬然容受。到明

年。禮部考科舉。孔先生算該第三。忽考第一。  
其言不驗。而秋闈中式矣。然行義未純。檢身多  
誤。或見善而行之不勇。或救人而心常自疑。或  
身勉為善。而口有過言。或醒時操持。而醉後放逸。  
以過折功。日常虛度。自己巳歲發願。直至己卯  
歲。歷十餘年。而三千善行始完。時方從李漸庵

入關。未及回向。庚辰南還。始請性空慧空諸上  
人。就東塔禪堂回向。遂起求子願。亦許行三千  
善事。辛巳生汝天啟。余行一事。隨以筆記。汝  
母不能書。每行一事。輒用鵝毛管。印一硃圈於  
曆日之上。或施食貧人。或買放生命。一日有多  
至十餘圈者。至癸未八月。三千之數已滿。復請

性空輩。就家庭回向。九月十三日。復起求進士

願。許行善事一萬條。丙戌登第。授寶坻知縣。

余置空格一冊。名曰治心編。晨起坐堂。家人攜

付門役。置案上。所行善惡。纖悉必記。夜則設

桌於庭。效趙閱道焚香告帝。汝母見所行不多。

輒顰蹙曰。我前在家。相助為善。故三千之數得

完。今許一萬。衙中無事可行。何時得圓滿乎。  
夜間偶夢見一神人。余言善事難完之故。神曰。  
只減糧一節。萬行俱完矣。蓋寶坻之田。每畝二  
分三釐七毫。余為區處。減至一分四釐六毫。委  
有此事。心頗驚疑。適幻余禪師自五臺來。余以  
夢告之。且問此事宜信否。師曰。善心真切。即

一行可當萬善。况合縣減糧。萬民受福乎。吾即  
捐俸銀。請其就五臺山齋僧一萬而回向之。孔公  
算予五十三歲有厄。余未嘗祈壽。是歲竟無恙。  
今六十九矣。書曰。天難諶。命靡常。又云。惟  
命不於常。皆非誑語。吾於是而知。凡稱禍福自  
己求之者。乃聖賢之言。若謂禍福惟天所命。則

己求之者。乃聖賢之言。若謂禍福惟天所命。則

命不於常。皆非誑語。吾於是而知。凡稱禍福自

今六十九矣。書曰。天難諶。命靡常。又云。惟

算予五十三歲有厄。余未嘗祈壽。是歲竟無恙。

捐俸銀。請其就五臺山齋僧一萬而回向之。孔公

一行可當萬善。况合縣減糧。萬民受福乎。吾即

命不於常。皆非誑語。吾於是而知。凡稱禍福自

今六十九矣。書曰。天難諶。命靡常。又云。惟

算予五十三歲有厄。余未嘗祈壽。是歲竟無恙。

捐俸銀。請其就五臺山齋僧一萬而回向之。孔公

一行可當萬善。况合縣減糧。萬民受福乎。吾即

命不於常。皆非誑語。吾於是而知。凡稱禍福自

今六十九矣。書曰。天難諶。命靡常。又云。惟

算予五十三歲有厄。余未嘗祈壽。是歲竟無恙。

捐俸銀。請其就五臺山齋僧一萬而回向之。孔公

一行可當萬善。况合縣減糧。萬民受福乎。吾即

世 shì 俗 sú 之 zhī 論 lùn 矣 yǐ 。 汝 rǔ 之 zhī 命 mìng 未 wèi 知 zhī 若 ruò 何 hé 。 即 jí 命 mìng 當 dāng 榮 róng 顯 xiǎn 。 常 cháng 作 zuò 落 luò 窆 mò 想 xiǎng 。 即 jí 時 shí 當 dāng 順 shùn 利 lì 。 常 cháng 作 zuò 拂 fú 逆 nì 想 xiǎng 。 即 jí 眼 yǎn 前 qián 足 zú 食 shí 。 常 cháng 作 zuò 貧 pín 窶 jù 想 xiǎng 。 即 jí 人 rén 相 xiāng 愛 ài 敬 jìng 。 常 cháng 作 zuò 恐 kǒng 懼 jù 想 xiǎng 。 即 jí 家 jiā 世 shì 望 wàng 重 zhòng 。 常 cháng 作 zuò 卑 bēi 下 xià 想 xiǎng 。 即 jí 學 xué 問 wèn 頗 pō 優 yōu 。 常 cháng 作 zuò 淺 qiǎn 陋 lòu 想 xiǎng 。 遠 yuǎn 思 sī 揚 yáng 祖 zǔ 宗 zōng 之 zhī 德 dé 。 近 jìn 思 sī 蓋 gài 父 fù 母 mǔ 之 zhī 愆 qiān 。 上 shàng 思 sī 報 bào 國 guó 之 zhī 恩 ēn 。 下 xià 思 sī 造 zào 家 jiā 之 zhī 福 fú 。 外 wài 思 sī 濟 jì 人 rén 之 zhī 急 jí 。 內 nèi 思 sī 閑 xián

己之邪。務要日日知非。日日改過。一日不知非  
。即一日安於自是。一日無過可改。即一日無步  
可進。天下聰明俊秀不少。所以德不加修。業不  
加廣者。只為因循二字。耽閣一生。雲谷禪師所  
授立命之說。乃至精至邃至真至正之理。其熟玩  
而勉行之。毋自曠也。

改過之法 gǎi guò zhī fǎ

春秋諸大夫。見人言動。億而談其禍福。靡不驗者。左國諸記可觀也。大都吉凶之兆。萌乎心而動乎四體。其過於厚者常獲福。過於薄者常近禍。俗眼多翳。謂有未定而不可測者。至誠合天。福之將至。觀其善而必先知之矣。禍之將至。觀

其不善而必先知之矣。今欲獲福而遠禍。未論行  
善。先須改過。但改過者。第一要發恥心。思古  
之聖賢。與我同為丈夫。彼何以百世可師。我何  
以一身瓦裂。耽染塵情。私行不義。謂人不知。  
傲然無愧。將日淪於禽獸而不自知矣。世之可羞  
可恥者。莫大乎此。孟子曰。恥之於人大矣。以

其得之則聖賢。失之則禽獸耳。此改過之要機也。  
○ 第二要發畏心。天地在上。鬼神難欺。吾雖過  
在隱微。而天地鬼神。實鑒臨之。重則降之百殃  
○ 輕則損其現福。吾何可以不懼。不惟是也。閒  
居之地。指視昭然。吾雖掩之甚密。文之甚巧。  
而肺肝早露。終難自欺。被人覷破。不值一文矣。

。烏得不懷懷。不惟是也。一息尚存。彌天之惡。  
。猶可悔改。古人有一生作惡。臨死悔悟。發一  
善念。遂得善終者。謂一念猛厲。足以滌百年之  
惡也。譬如千年幽谷。一燈纔照。則千年之暗俱  
除。故過不論久近。惟以改為貴。但塵世無常。  
肉身易殞。一息不屬。欲改無由矣。明則千百年

擔負惡名。雖孝子慈孫。不能洗滌。幽則千百劫。

沈淪獄報。雖聖賢佛菩薩。不能援引。烏得不畏。

。第三須發勇心。人不改過。多是因循退縮。吾

須奮然振作。不用遲疑。不煩等待。小者如芒刺

(註二) 在肉。速與抉剔。大者如毒蛇嚙指。速與斬

除。無絲毫凝滯。此風雷之所以為益也。具是三

西生。非究竟廓然之道也。善改過者。未禁其事者也。強制於外。其難百倍。且病根終在。東滅戒不殺。前日怒詈。今戒不怒。此就其事而改之。上改者。工夫不同。效驗亦異。如前日殺生。今人之過。有從事上改者。有從理上改者。有從心。則有過斯改。如春冰遇日。何患不消乎。然

屬。皆含靈知。既有靈知。皆我一體。縱不能躬  
充腹。何必戕彼之生。損己之福哉。又思血氣之  
之養也。珍膏羅列。食過即空。疏食菜羹。儘可  
既受屠割。復入鼎鑊。種種痛苦。徹入骨髓。已  
物皆戀命。殺彼養己。豈能自安。且彼之殺也。  
。先明其理。如過在殺生。即思曰。上帝好生。

修至德。使之尊我親我。豈可日戕物命。使之仇  
我憾我於無窮也。一思及此。將有對食傷心。不  
能下咽者矣。如前日好怒。必思曰。人有不及。  
情所宜矜。悖理相干。於我何與。本無可怒者。  
又思天下無自是之豪傑。亦無尤人之學問。行有  
不得。皆己之德未修。感未至也。吾悉以自反。

xiū zhì dé shǐ zhī zūn wǒ qīn wǒ qǐ kě rì qiāng wù mìng shǐ zhī chóu

xiū zhì dé shǐ zhī zūn wǒ qīn wǒ qǐ kě rì qiāng wù mìng shǐ zhī chóu

wǒ hàn wǒ yú wú qióng yě yì sī jí cǐ jiāng yǒu duì shí shāng xīn bù

wǒ hàn wǒ yú wú qióng yě yì sī jí cǐ jiāng yǒu duì shí shāng xīn bù

néng xià yàn zhě yī rú qián rì hào nù bì sī yuē rén yǒu bù jí

néng xià yàn zhě yī rú qián rì hào nù bì sī yuē rén yǒu bù jí

qíng suǒ yí jīn bèi lǐ xiāng gān yú wǒ hé yù běn wú kě nù zhě

qíng suǒ yí jīn bèi lǐ xiāng gān yú wǒ hé yù běn wú kě nù zhě

yòu sī tiān xià wú zì shì zhī háo jié yì wú yóu rén zhī xué wèn xíng yǒu

yòu sī tiān xià wú zì shì zhī háo jié yì wú yóu rén zhī xué wèn xíng yǒu

bù dé jīe jǐ zhī dé wèi xiū gǎn wèi zhì yě wú xī yǐ zì fǎn

bù dé jīe jǐ zhī dé wèi xiū gǎn wèi zhì yě wú xī yǐ zì fǎn

止。何謂從心而改。過有千端。惟心所造。吾心  
zhǐ hé wèi cóng xīn ér gǎi guò yǒu qiān duān wéi xīn suǒ zào wú xīn  
餘種種過惡。皆當據理思之。此理既明。過將自  
yú zhǒng zhǒng guò è jiē dāng jù lǐ sī zhī cǐ lǐ jì míng guò jiāng zì  
蠶作繭。自取纏綿。怒不惟無益。且有害也。其  
cán zuò jiǎn zì qǔ chán mián nù bù wéi wú yì qiě yǒu hài yě qí  
焚空。終將自息。聞謗而怒。雖巧心力辯。如春  
fēn kōng zhōng jiāng zì xī wén bàng ér nù suī qiǎo xīn lì biàn rú chūn  
何怒之有。又聞謗而不怒。雖讒佞薰天。如舉火  
hé nù zhī yǒu yòu wén bàng ér bù nù suī chán yàn xūn tiān rú jǔ huǒ  
則謗毀之來。皆磨煉玉成之地。我將歡然受賜。  
zé bàng huī zhī lái jiē mó liàn yù chéng zhī dì wǒ jiāng huān rán shòu sì

不動。過安從生。學者於好色好名好貨好怒種種

諸過。不必逐類尋求。但當一心為善。正念現前

。邪念自然污染不上。如太陽當空。魍魎潛消。

此精一之真傳也。過由心造。亦由心改。如斬毒

樹。直斷其根。奚必枝枝而伐。葉葉而摘哉。大

抵最上治心。當下清淨。纔動即覺。覺之即無。

苟未能然。須明理以遣之。又未能然。須隨事以  
禁之。以上事而兼行下功。未為失策。執下而昧  
上。則拙矣。顧發願改過。明須良朋提醒。幽須  
鬼神證明。一心懺悔。晝夜不懈。經一七二七。  
以至一月二月三月。必有效驗。或覺心神恬曠。  
或覺智慧頓開。或處冗沓而觸念皆通。或遇怨仇

而回瞋作喜。或夢吐黑物。或夢往聖先賢。提攜  
接引。或夢飛步太虛。或夢幢幡寶蓋。種種勝事  
。皆過消罪滅之象也。然不得執此自高。畫而不  
進。昔蘧伯玉當二十歲時。已覺前日之非而盡改  
之矣。至二十一歲。乃知前之所改未盡也。及二  
十二歲。回視二十一歲。猶在夢中。歲復一歲。

遞遞改之。行年五十。而猶知四十九年之非。古  
人改過之學如此。吾輩身為凡流。過惡蝟集。而  
回思往事。常若不見其有過者。心粗而眼翳也。  
然人之過惡深重者。亦有效驗。或心神昏塞。轉  
頭即忘。或無事而常煩惱。或見君子而赧然消沮  
。或聞正論而不樂。或施惠而人反怨。或夜夢顛

倒。甚則妄言失志。皆作孽之相也。苟一類此。即須奮發。舍舊圖新。幸勿自誤。

積善之方

易曰。積善之家。必有餘慶。昔顏氏將以女妻叔梁紇。而歷敘其祖宗積德之長。逆知其子孫必有興者。孔子稱舜之大孝。曰。宗廟饗之。子孫保

汝祖父有陰功。子孫當貴顯。宜葬某地。遂依其  
少師父生。家漸裕。有神人化為道者。語之曰。  
及祖惟救人。而貨物一無所取。鄉人嗤其愚。逮  
溺死者順流而下。他舟皆撈取貨物。獨少師曾祖  
人。世以濟渡為生。久雨溪漲。橫流衝毀民居。  
之。皆至論也。試以往事徵之。楊少師榮。建寧

所指而窆之。即今白兔墳也。後生少師。弱冠登  
第。位至三公。加曾祖祖父如其官。子孫貴盛。  
至今尚多賢者。鄞人楊自懲。初為縣吏。存心仁  
厚。守法公平。時縣宰嚴肅。偶撻一囚。血流滿  
前。而怒猶未息。楊跪而寬解之。宰曰。柰此  
人越法悖理。不由人不怒。自懲叩首曰。上失其

道。民散久矣。如得其情。哀矜勿喜。喜且不可  
。而况怒乎。宰為之霽顏。家甚貧。餽遺一無所  
取。遇囚人乏糧。常多方以濟之。一日有新囚數  
人待哺。家又缺米。給囚則家人無食。自顧則囚  
人堪憫。與其婦商之。婦曰。囚從何來。曰。自  
杭而來。沿路忍饑。菜色可掬。因撤己之米。煮

粥 zhōu 以 yǐ 食 sì 囚 qiú 。 後生 hòu shēng 二子 èr zǐ 。 長 zhǎng 曰 yuē 守 shǒu 陳 chén 。 次 cì 曰 yuē 守 shǒu 址 zhǐ 。 為 wéi

南 nán 北 běi 吏 lì 部 bù 侍 shì 郎 láng 。 長 zhǎng 孫 sūn 為 wéi 刑 xíng 部 bù 侍 shì 郎 láng 。 次 cì 孫 sūn 為 wéi 四 sì 川 chuān 廉 lián

憲 xiàn 。 又 yòu 俱 jù 為 wéi 名 míng 臣 chén 。 今 jīn 楚 chǔ 亭 tíng 德 dé 政 zhèng 。 亦 yì 其 qí 裔 yì 也 yě 。 昔 xī 正 zhèng

統 tǒng 間 jiān 。 鄧 dèng 茂 mào 七 qī 倡 chàng 亂 luàn 於 yú 福 fú 建 jiàn 。 士 shì 民 mín 從 cóng 賊 zéi 者 zhě 甚 shèn 眾 zhòng 。 朝 cháo

廷 tíng 起 qǐ 鄞 yín 縣 xiàn 張 zhāng 都 dōu 憲 xiàn 楷 kāi 南 nán 征 zhēng 。 以 yǐ 計 jì 擒 qín 賊 zéi 。 後 hòu 委 wěi 布 bù 政 zhèng 司 sī

謝 xiè 都 dōu 事 shì 。 搜 sōu 殺 shā 東 dōng 路 lù 賊 zéi 黨 dǎng 。 謝 xiè 求 qiú 賊 zéi 中 zhōng 黨 dǎng 附 fù 冊 cè 籍 jí 。 凡 fán

與之。終三年如一日。乃知其誠也。因謂之曰。  
倦色。一仙化為道人。每旦索食六七團。母日日  
世有老母好善。常作粉團施人。求取即與之。無  
狀元。為宰輔。孫丕。復中探花。莆田林氏。先  
首。戒軍兵無妄殺。全活萬人。後謝之子遷。中  
不附賊者。密授以白布小旗。約兵至日。插旗門

吾食汝三年粉團。何以報汝。府後有一地。葬之。

子孫官爵。有一升麻子之數。其子依所點葬之。

初世即有九人登第。累代簪纓甚盛。福建有無

林不開榜之謠。馮琢庵太史之父。為邑庠生。隆

冬早起赴學。路遇一人。倒臥雪中。捫之半殭矣。

遂解已綿裘衣之。且扶歸救甦。夢神告之曰。

汝救人一命。出至誠心。吾遣韓琦為汝子。及生  
琢庵。遂名琦。台州應尚書。壯年習業於山中。  
夜鬼嘯集。往往驚人。公不懼也。一夕聞鬼云。  
某婦以夫久客不歸。翁姑逼其嫁人。明夜當縊死  
於此。吾得代矣。公潛賣田。得銀四兩。即偽作  
其夫之書。寄銀還家。其父母見書。以手跡不類

疑之。既而曰。書可假。銀不可假。想兒無恙。  
婦遂不嫁。其子後歸。夫婦相保如初。公又聞鬼  
語曰。我當得代。柰此秀才壞吾事。傍一鬼曰。  
爾何不禍之。曰。上帝以此人心好。命作陰德尚  
書矣。吾何得而禍之。應公因此益自努勵。善日  
加修。德日加厚。遇歲饑。輒捐穀以賑之。遇親

戚有急。輒委曲維持。遇有橫逆。輒反躬自責。  
怡然順受。子孫登科第者。今累累也。常熟徐鳳  
竹棧。其父素富。偶遇年荒。先捐租以為同邑之  
倡。又分穀以賑貧乏。夜聞鬼唱於門曰。千不誑  
。萬不誑。徐家秀才做到了舉人郎。相續而呼。  
連夜不斷。是歲。鳳竹果舉於鄉。其父因而益積

德。○ 孳。○ 孳。○ 不。○ 怠。○ 修。○ 橋。○ 修。○ 路。○ 齋。○ 僧。○ 接。○ 眾。○ 凡。○ 有。○ 利。○ 益。

○ 無。○ 不。○ 盡。○ 心。○ 後。○ 又。○ 聞。○ 鬼。○ 唱。○ 於。○ 門。○ 曰。○ 千。○ 不。○ 誑。○ 萬。○ 不。

誑。○ 徐。○ 家。○ 舉。○ 人。○ 直。○ 做。○ 到。○ 都。○ 堂。○ 鳳。○ 竹。○ 官。○ 終。○ 兩。○ 浙。○ 巡。○ 撫。

嘉。○ 興。○ 屠。○ 康。○ 僖。○ 公。○ 初。○ 為。○ 刑。○ 部。○ 主。○ 事。○ 宿。○ 獄。○ 中。○ 細。○ 詢。○ 諸。

囚。○ 情。○ 狀。○ 得。○ 無。○ 辜。○ 者。○ 若。○ 干。○ 人。○ 公。○ 不。○ 自。○ 以。○ 為。○ 功。○ 密。○ 疏。

其。○ 事。○ 以。○ 白。○ 堂。○ 官。○ 後。○ 朝。○ 審。○ 堂。○ 官。○ 摘。○ 其。○ 語。○ 以。○ 訊。○ 諸。

囚。無不服者。釋寃抑十餘人。一時輦下咸頌尚  
書之明。公復稟曰。輦轂之下。尚多寃民。四海  
之廣。兆民之眾。豈無枉者。宜五年差一減刑官  
。覈實而平反之。尚書為奏。允其議。時公亦差  
減刑之列。夢一神告之曰。汝命無子。今減刑之  
議。深合天心。上帝賜汝三子。皆衣紫腰金。是

夕。夫人有娠。後生應墳。應坤。應垓。皆顯官。

嘉興包憑。字信之。其父為池陽太守。生七子。

憑最少。贅平湖袁氏。與吾父往來甚厚。博學。

高才。累舉不第。留心二氏之學。一日東游泖湖。

偶至一村寺中。見觀音像。淋漓露立。即解囊。

中得十金。授主僧。令修屋宇。僧告以功大銀少。

○ 不能竣事 ○ 復取松布四疋 ○ 檢篋中衣七件與之  
○ 內紵褶 ○ 係新置 ○ 其僕請已之 ○ 憑曰 ○ 但得聖  
像無恙 ○ 吾雖裸裎何傷 ○ 僧垂淚曰 ○ 舍銀及衣布  
○ 猶非難事 ○ 只此一點心 ○ 如何易得 ○ 後功完 ○  
拉老父同遊 ○ 宿寺中 ○ 公夢伽藍來謝曰 ○ 汝子當  
享世祿矣 ○ 後子汴 ○ 孫檀芳 ○ 皆登第 ○ 作顯官 ○

嘉善支立之父。為刑房吏。有囚無辜陷重辟。意  
哀之。欲求其生。囚語其妻曰。支公嘉意。愧無  
以報。明日延之下鄉。汝以身事之。彼或肯用意  
。則我可生也。其妻泣而聽命。及至。妻自出勸  
酒。具告以夫意。支不聽。卒為盡力平反之。囚  
出獄。夫妻登門叩謝曰。公如此厚德。晚世所稀

jiā shàn zhī lì zhī fù wéi xíng fáng lì yǒu qiú wú gū xiàn zhòng pì yì

jiā shàn zhī lì zhī fù wéi xíng fáng lì yǒu qiú wú gū xiàn zhòng pì yì

āi zhī yù qiú qí shēng shēng qiú yù qí qī yuē zhī gōng jiā yì kuì wú

āi zhī yù qiú qí shēng shēng qiú yù qí qī yuē zhī gōng jiā yì kuì wú

yǐ bào míng rì yán zhī xià xiāng rǔ yǐ shēn shì zhī bǐ huò kěn yòng yì

yǐ bào míng rì yán zhī xià xiāng rǔ yǐ shēn shì zhī bǐ huò kěn yòng yì

zé wǒ kě shēng yě qí qī ér tīng mìng jí zhì qī zì chū quàn

zé wǒ kě shēng yě qí qī ér tīng mìng jí zhì qī zì chū quàn

jiǔ jù gào yī fū yì zhī bù tīng zú wèi jìn lì píng fǎn zhī qiú

jiǔ jù gào yī fū yì zhī bù tīng zú wèi jìn lì píng fǎn zhī qiú

chū yù fū qī dēng mén kòu xiè yuē gōng rú cǐ hòu dé wǎn shì suǒ xī

chū yù fū qī dēng mén kòu xiè yuē gōng rú cǐ hòu dé wǎn shì suǒ xī

○ 今 無 子 。 吾 有 弱 女 。 送 為 箕 帚 妾 。 此 則 禮 之 可  
通 者 。 支 為 備 禮 而 納 之 。 生 立 。 弱 冠 中 魁 。 官 至  
翰 林 孔 目 。 立 生 高 。 高 生 祿 。 皆 貢 為 學 博 。 祿 生  
大 綸 。 登 第 。 凡 此 十 條 。 所 行 不 同 。 同 歸 於 善 而  
已 。 若 復 精 而 言 之 。 則 善 有 真 有 假 。 有 端 有 曲 。  
有 陰 有 陽 。 有 是 有 非 。 有 偏 有 正 。 有 半 有 滿 。 有

大有小。有難有易。皆當深辨。為善而不窮理。  
則自謂行持。豈知造孽。枉費苦心。無益也。何  
謂真假。昔有儒生數輩。謁中峯和尚。問曰。佛  
氏論善惡報應。如影隨形。今某人善。而子孫不  
興。某人惡。而家門隆盛。佛說無稽矣。中峯云  
。凡情未滌。正眼未開。認善為惡。指惡為善。

往 wǎng 往往有之。不憾己之是非顛倒。而反怨天之報應。  
yǒu wǎng yǒu zhī bú hàn jǐ zhī shì fēi diān dào ér fǎn yuàn tiān zhī bào yìng  
有 yǒu 有差乎。眾曰。善惡何致相反。中峯令試言其狀。  
chā hū zhòng yuē shàn è hé zhì xiāng fǎn zhōng fēng lìng shì yán qí zhuàng  
。一人謂詈人毆人是惡。敬人禮人是善。中峯云。  
yì rén wèi lì rén ōu rén shì è jìng rén shì shàn zhōng fēng yún  
。未必然也。一人謂貪財妄取是惡。廉潔有守是  
wèi bì rán yě yì rén wèi tān cái wàng qǔ shì è lián jié yǒu shǒu shì  
善。中峯云。未必然也。眾人歷言其狀。中峯皆  
shàn zhōng fēng yún wèi bì rán yě zhòng rén lì yán qí zhuàng zhōng fēng fēng jiē  
謂不然。因請問。中峯告之曰。有益於人是善。  
wèi bù rán yīn qǐng wèn zhōng fēng gào zhī yuē yǒu yì yú rén shì shàn

有益於己是惡。有益於人。則毆人詈人皆善也。  
有益於己。則敬人禮人皆惡也。是故人之行善。  
利人者公。公則為真。利己者私。私則為假。又  
根心者真。襲跡者假。又無為而為者真。有為而  
為者假。皆當自考。何謂端曲。今人見謹愿之士  
。類稱為善而取之。聖人則甯取狂狷。至於謹愿

yǒu yì yú jǐ shì è 。 yǒu yì yú rén 。 zé ōu rén lì rén jiē shàn yě 。

有益於己是惡。有益於人。則毆人詈人皆善也。

yǒu yì yú jǐ 。 zé jìng rén lǐ rén jiē è yě 。 shì gù rén zhī xíng shàn 。

有益於己。則敬人禮人皆惡也。是故人之行善。

lì rén zhè gōng 。 gōng zé wéi zhēn 。 lì jǐ zhè sī 。 sī zé wéi jiǎ 。 yòu

利人者公。公則為真。利己者私。私則為假。又

gēn xīn zhè zhēn 。 xī jī zhè jiǎ 。 yòu wú wèi ér wéi zhè zhēn 。 yǒu wèi ér

根心者真。襲跡者假。又無為而為者真。有為而

wéi zhè jiē 。 dāng zì kǎo 。 hé wèi duān qū 。 jīn rén jiàn jǐn yuàn zhī shì

為者假。皆當自考。何謂端曲。今人見謹愿之士

。 lèi chēng wéi shàn ér qǔ zhī 。 shèng rén zé níng qǔ kuáng juàn 。 zhì yú jǐn yuàn

。類稱為善而取之。聖人則甯取狂狷。至於謹愿

則為端。苟有一毫媚世之心即為曲。純是愛人之  
zé wéi duān gǒu yǒu yì háo mèi shì zhī xīn jí wéi qū chún shì ài rén zhī  
目。惟從心源隱微處。默默洗滌。純是濟世之心  
mù wéi cóng xīn yuán yīn wéi chù mò mò xǐ dí chún shì jì shì zhī xīn  
非。而不與世俗同取舍。凡欲積善。決不可徇耳  
fēi ér bù yǔ shì sù tóng qǔ shě fán yù jī shàn jué bù kě xún ěr  
無有不謬。天地鬼神。之福善禍淫。皆與聖人同是  
wú yǒu bú miù tiān dì guǐ shén zhī fú shàn huò yín jiē yǔ shèng rén tóng shì  
善惡。分明與聖人相反。推此一端。種種取舍。  
shàn è fēn míng yǔ shèng rén xiāng fǎn tuī cǐ yì duān zhǒng zhǒng qǔ shě  
之士。雖一鄉皆好。而必以為德之賊。是世人之  
zhī shì suī yì xiāng jiē hào ér bì yǐ wéi dé zhī zéi shì rén zhī

心則為端。有一毫憤世之心，即為曲。純是敬人之

心，則為端。有一毫玩世之心，即為曲。皆當細辨。

何謂陰陽？凡為善而人知之，則為陽善。為善而

人不知，則為陰德。陰德天報之。陽善享世名。

名亦福也。名者，造物所忌。世之享盛名而實不

副者，多有奇禍。人之無過咎而橫被惡名者，子

孫往往驟發。陰陽之際微矣哉。何謂是非。魯國  
 之法。魯人有贖人臣妾於諸侯。皆受金於府。子  
 貢贖人而不受金。孔子聞而惡之。曰。賜失之矣。  
 夫聖人舉事可以移風易俗。而教道可施於百姓。  
 非獨適己之行也。今魯國富者寡而貧者眾。受  
 金則為不廉。何以相贖乎。自今以後。不復贖人

於諸侯矣。子路拯人於溺。其人謝之以牛。子路  
受之。孔子喜曰。自今魯國多拯人於溺矣。自俗  
眼觀之。子貢不受金為優。子路之受牛為劣。孔  
子則取由而黜賜焉。乃知人之為善。不論現行而  
論流弊。不論一時而論久遠。不論一身而論天下  
。現行雖善。而其流足以害人。則似善而實非也。

○ 現行雖不善。而其流足以濟人。則非善而實是  
也。○ 然此就一節論之耳。他如非義之義。非禮之  
禮。○ 非信之信。非慈之慈。○ 皆當決擇。○ 何謂偏正  
。○ 昔呂文懿公初辭相位。○ 歸故里。○ 海內仰之。○ 如  
泰山北斗。○ 有一鄉人。○ 醉而詈之。○ 呂公不動。○ 謂  
其僕曰。○ 醉者勿與較也。○ 閉門謝之。○ 逾年。○ 其人

犯死刑入獄。呂公始悔之曰。使當時稍與計較。  
送公家責治。可以小懲而大戒。吾當時只欲存心  
於厚。不謂養成其惡。以至於此。此以善心而行  
惡事者也。又有以惡心而行善事者。如某家大富  
值歲荒。窮民白晝搶粟於市。告之縣。縣不理  
窮民愈肆。遂私執而困辱之。眾始定。不然。

幾亂矣。故善者為正。惡者為偏。人皆知之。其  
以善心而行惡事者。正中偏也。以惡心而行善事  
者。偏中正也。不可不知也。何謂半滿。易曰。  
善不積。不足以成名。惡不積。不足以滅身。書  
曰。商罪貫盈。如貯物於器。勤而積之則滿。懈  
而不積則不滿。此一說也。昔有某氏女入寺。欲

施而無財。止有錢二文。捐而與之。主席者親為  
懺悔。及後入宮富貴。攜數千金入寺捨之。主僧  
惟令其徒回向而已。因問曰。吾前施錢二文。師  
親為懺悔。今施數千金。而師不回向。何也。曰  
。前者物雖薄。而施心甚真。非老僧親懺。不足  
報德。今物雖厚。而施心不若前日之切。令人代

shī ér wú cái zhǐ yǒu qián èr wén juān ér yǔ zhǐ zhǔ xí zhě qīn wèi

。前者物雖薄。而施心甚真。非老僧親懺。不足

chàn huī jí hòu rù gōng fù guì 。 xié shù qiān jīn rù sì shě zhī zhǔ sēng

懺悔。及後入宮富貴。攜數千金入寺捨之。主僧

wéi lìng qí tú huí xiàng ér yǐ yīn wèn yuē wú qián shī qián èr wén shī

惟令其徒回向而已。因問曰。吾前施錢二文。師

qīn wèi chàn huī jīn shī shù qiān jīn ér shī bù huí xiàng hé yě yuē

親為懺悔。今施數千金。而師不回向。何也。曰

qián zhě wù suī bó ér shī xīn shé zhēn fēi lǎo sēng qīn chàn bù zú

。前者物雖薄。而施心甚真。非老僧親懺。不足

bào dé jīn wù suī hòu ér shī xīn bú ruò qián rì zhī qiè lìng rén dài

報德。今物雖厚。而施心不若前日之切。令人代

又為善而心不著善。則隨所成就。皆得圓滿。心  
yòu wéi shàn ér xīn bù zhuó shàn 。 zé suí suǒ chéng jiù 。 jiē dé yuán mǎn 。 xīn  
行。汝此一言。三千功行已滿矣。此又一說也。  
hèn 。 nǚ cǐ yī yán 。 sān qiān gōng hèn yǐ mǎn yī 。 cǐ yòu yì shuō yě 。  
百年後人矣。吾不願為也。曰。修仙要積三千功  
bǎi nián hòu rén yī 。 wú bú yuàn wéi yě 。 yuē 。 xiū xiān yào jī sān qiān gōng  
。 曰。五百年後。當復本質。呂曰。如此則害五  
。 yuē 。 wǔ bǎi nián hòu 。 dāng fù běn zhī 。 lǚ yuē 。 rú cǐ zé hài wǔ  
於呂祖。點鐵為金。可以濟世。呂問曰。終變否  
yú lǚ zǔ 。 diǎn tiě wéi jīn 。 kě yǐ jì shì 。 lǚ wèn yuē 。 zhōng biàn fǒu  
懺足矣。此千金為半。而二文為滿也。鍾離授丹  
chàn zú yī 。 cǐ qiān jīn wéi bàn 。 ér èr wén wéi mǎn yě 。 zhōng lí shòu dān

著於善。雖終身勤勵。止於半善而已。譬如以財

濟人。內不見己。外不見人。中不見所施之物。

是謂三輪體空。是謂一心清淨。則斗粟可以種無

涯之福。一文可以消千劫之罪。倘此心未忘。雖

黃金萬鎰。福不滿也。此一說也。何謂大小。

昔衛仲達為館職。被攝至冥司。主者命吏呈善惡

○ 此疏稿也。○ 仲達曰。○ 某雖言。○ 朝廷不從。○ 於事  
cǐ shù gǎo yě zhòng dá yuē mǒu suī yán cháo tíng bù cóng yú shì  
○ 曰。○ 朝廷嘗興大工。○ 修三山石橋。○ 君上疏諫之  
yuē cháo tíng cháng xīng dà gōng xiū sān shān shí qiáo jūn shàng shū jiàn zhī  
○ 一念不正即是。○ 不待犯也。○ 因問軸中所書何事  
yí niàn bú zhèng jí shì bú dài fàn yīn wèn zhóu zhōng suǒ shū hé shì  
○ 仲達曰。○ 某年未四十。○ 安得過惡如是多乎。○ 曰  
zhòng dá yuē mǒu nián wèi sì shí ān dé guò è rú shì duō hū yuē  
而已。○ 索秤稱之。○ 則盈庭者反輕。○ 而如筋者反重  
ér yǐ suǒ chèn chēng zhī zé yíng tíng zhě fǎn qīng ér rú jīn zhòng  
二錄。○ 比至。○ 則惡錄盈庭。○ 其善錄一軸。○ 僅如筋  
èr lù bì zhì zé è lù yíng tíng qí shàn lù yì zhóu jīn rú zhù

無補。而能有如是之力。曰。朝廷雖不從。君之  
一念。已在萬民。向使聽從。善力更大矣。故志  
在天下國家。則善雖少而大。苟在一身。雖多亦  
小。何謂難易。先儒謂克己須從難。克處克將去。  
夫子論為仁。亦曰先難。必如江西舒翁。捨二年  
僅得之束修。代償官銀。而全人夫婦。與邯鄲張

wú bǔ ér néng yǒu rú shì zhī lì yuē cháo tíng suī bù cóng jūn zhī  
yí niàn yǐ zài wàn mǐn xiàng shǐ tīng cóng shàn lì gèng dà yǐ gù zhì  
zài tiān xià guó jiā zé shàn suī shǎo ér dà gǒu zài yī shēn suī duō yì  
xiǎo hé wèi nán yì xiān rú wèi kè jī xū cóng nán kè chù kè jiāng qù  
fū zǐ lùn wéi rén yì yuē xiān nán bì rú jiāng xī shū wēng shě èr nián  
jīn dé zhī shù xiū dài cháng guān yīn ér quán rén fū fù yǔ hán dān zhāng

翁。捨十年所積之錢。代完贖銀。而活人妻子。  
皆所謂難捨處能捨也。如鎮江靳翁。雖年老無子。  
不忍以幼女為妾。而還之鄰。此難忍處能忍也。  
故天降之福亦厚。凡有財有勢者。其立德皆易。  
易而不為。是為自暴。貧賤作福皆難。難而能  
為。斯可貴耳。隨緣濟眾。其類至繁。約言其綱

○ 大約有十。第一與人為善。第二愛敬存心。第  
三成人之美。第四勸人為善。第五救人危急。第  
六興建大利。第七捨財作福。第八護持正法。第  
九敬重尊長。第十愛惜物命。何謂與人為善。昔  
舜在雷澤。見漁者皆取深潭厚澤。而老弱則漁於  
急流淺灘之中。惻然哀之。往而漁焉。見爭者。

急流淺灘之中。惻然哀之。往而漁焉。見爭者。

舜在雷澤。見漁者皆取深潭厚澤。而老弱則漁於

急流淺灘之中。惻然哀之。往而漁焉。見爭者。

舜在雷澤。見漁者皆取深潭厚澤。而老弱則漁於

急流淺灘之中。惻然哀之。往而漁焉。見爭者。

舜在雷澤。見漁者皆取深潭厚澤。而老弱則漁於

急流淺灘之中。惻然哀之。往而漁焉。見爭者。

舜在雷澤。見漁者皆取深潭厚澤。而老弱則漁於

急流淺灘之中。惻然哀之。往而漁焉。見爭者。

舜在雷澤。見漁者皆取深潭厚澤。而老弱則漁於

急流淺灘之中。惻然哀之。往而漁焉。見爭者。

舜在雷澤。見漁者皆取深潭厚澤。而老弱則漁於

急流淺灘之中。惻然哀之。往而漁焉。見爭者。

皆匿其過而不談。見有讓者。則揄揚而取法之。  
暮年。皆以深潭厚澤相讓矣。夫以舜之明哲。豈  
不能出一言教眾人哉。乃不以言教而以身轉之。  
此良工苦心也。吾輩處末世。勿以己之長而蓋人  
。勿以己之善而形人。勿以己之多能而困人。收  
斂才智。若無若虛。見人過失。且涵容而掩覆之。

。一則令其可改。一則令其有所顧忌而不敢縱。

見人有微長可取。小善可錄。翻然舍己而從之。

且為豔稱而廣述之。凡日用間。發一言。行一事。

。全不為自己起念。全是為物立則。此大人天下。

為公之度也。何謂愛敬存心。君子與小人。就形。

迹觀。常易相混。惟一點存心處。則善惡懸絕。

判然如黑白之相反。故曰。君子所以異於人者。以其存心也。君子所存之心。只是愛人敬人之心。蓋人有親疏貴賤。有智愚賢不肖。萬品不齊。皆吾同胞。皆吾一體。孰非當敬愛者。愛敬眾人。即是愛敬聖賢。能通眾人之志。即是通聖賢之志。何者。聖賢之志。本欲斯世斯人。各得其所。

。吾合愛合敬。而安一世之人。即是為聖賢而安  
之也。何謂成人之美。玉之在石。抵擲則瓦礫。  
追琢則圭璋。故凡見人行一善事。或其人志可取  
而資可進。皆須誘掖而成就之。或為之獎借。或  
為之維持。或為白其誣而分其謗。務使之成立而  
後已。大抵人各惡其非類。鄉人之善者少。不善

者多。善人在俗。亦難自立。且豪傑錚錚。不甚  
修形迹。多易指摘。故善事常易敗。而善人常得  
謗。惟仁人長者。匡直而輔翼之。其功德最宏。  
何謂勸人為善。生為人類。孰無良心。世路役役  
。最易沒溺。凡與人相處。當方便提撕。開其迷  
惑。譬猶長夜大夢。而令之一覺。譬猶久陷煩惱

而拔之清涼。為惠最溥。韓愈云。一時勸人以

口。百世勸人以書。較之與人為善。雖有形迹。

然對證發藥。時有奇效。不可廢也。失言失人。

當反吾智。何謂救人危急。患難顛沛。人所時有

。偶一遇之。當痼瘕之在身。速為解救。或以一

言伸其屈抑。或以多方濟其顛連。崔子曰。惠不

在大。赴人之急可也。蓋仁人之言哉。何謂興建  
大利。小而一鄉之內。大如一邑之中。凡有利益  
。最宜興建。或開渠道水。或築隄防患。或修橋  
梁。以便行旅。或施茶飯以濟飢渴。隨緣勸導。協  
力興修。勿避嫌疑。勿辭勞怨。何謂捨財作福。  
釋門萬行。以布施為先。所謂布施者。只是捨之

萬世生靈之眼目也。不有正法。何以參贊天地。  
以蕩滌私情。祛除執吝。何謂護持正法。法者。  
慳。外以濟人之急。始而勉強。終則泰然。最可  
食為命。故財為最重。吾從而捨之。內以破吾之  
無不捨者。苟非能然。先從財上布施。世人以衣  
一字耳。達者內捨六根。外捨六塵。一切所有。

深愛婉容。柔聲下氣。習以成性。便是和氣格天。  
高識高者。皆當加意奉事。在家而奉侍父母。使  
重尊長。家之父兄。國之君長。與凡年高德高位  
。至於舉揚正法。上報佛恩。尤當勉勵。何謂敬  
故凡見聖賢廟貌。經書典籍。皆當敬重而修飭之  
何以裁成萬物。何以脫塵離縛。何以經世出世。

之本。出而事君。行一事。毋謂君不知而自恣也。  
刑一人。毋謂君不知而作威也。事君如天。古  
人格論。此等處最關陰德。試看忠孝之家。子孫  
未有不繇遠而昌盛者。切須慎之。何謂愛惜物命  
。凡人之所以為人者。惟此惻隱之心而已。求仁  
者求此。積德者積此。周禮。孟春之月。犧牲毋

zhī bēn chū ér shì jūn xíng yí shì wú wèi jūn bù zhī ér zì zì yě

xíng yì rén wú wèi jūn bù zhī ér zuò wēi yě shì jūn rú tiān gǔ

rén gé lùn cǐ děng chù zuì guān yīn dé shì kàn zhōng xiào zhī jiā zǐ sūn

wèi yǒu bù mián yuǎn ér chāng shèng zhě qiè xū shèn zhī hé wèi ài xī wù mìng

fán rén zhī suǒ yǐ wéi rén zhě wéi cǐ cè yīn zhī xīn ér yì qiú rén

zhě qiú cǐ jī dé zhě jī cǐ zhōu lǐ mèng chūn zhī yuè xī shēng wú

zhě qiú cǐ jī dé zhě jī cǐ zhōu lǐ mèng chūn zhī yuè xī shēng wú

zhě qiú cǐ jī dé zhě jī cǐ zhōu lǐ mèng chūn zhī yuè xī shēng wú

zhě qiú cǐ jī dé zhě jī cǐ zhōu lǐ mèng chūn zhī yuè xī shēng wú

zhě qiú cǐ jī dé zhě jī cǐ zhōu lǐ mèng chūn zhī yuè xī shēng wú

zhě qiú cǐ jī dé zhě jī cǐ zhōu lǐ mèng chūn zhī yuè xī shēng wú

zhě qiú cǐ jī dé zhě jī cǐ zhōu lǐ mèng chūn zhī yuè xī shēng wú

殺蟲。念衣食之由來。皆殺彼以自活。故暴殄之  
生當戒。蠢動含靈。皆為物命。求絲煮繭。鋤地  
。且當從此戒之。漸漸增進。慈心愈長。不特殺  
。自養者不食。專為我殺者不食。學者未能斷肉  
。故前輩有四不食之戒。謂聞殺不食。見殺不食  
用牝。孟子謂君子遠庖廚。所以全吾惻隱之心也

孽。當與殺生等。至於手所誤傷。足所誤踐者。

不知其幾。皆當委曲防之。古詩云。為鼠常留飯。

憐蛾不點燈。何其仁也。善行無窮。不能殫述。

由此十事而推廣之。則萬德可備矣。

謙德之效

易曰。天道虧盈而益謙。地道變盈而流謙。鬼神

害盈而福謙。人道惡盈而好謙。是故謙之一卦。  
六爻皆吉。書曰。滿招損。謙受益。予屢同諸公  
應試。每見寒士將達。必有一段謙光可掬。辛未  
計偕。我嘉善同袍凡十人。惟丁敬字賓。年最少  
。極其謙虛。予告費錦坡曰。此兄今年必第。費  
曰。何以見之。予曰。惟謙受福。兄看十人中。

年之習。李霽巖直諒益友。時面攻其非。但見其  
nián zhī xí 。 lǐ jì yán zhí liàng yì yǒu 。 shí miàn gōng qí fēi 。 dàn jiàn qí  
在京。與馮開之同處。見其虛己斂容。大變其幼  
zài jīng 。 yǔ féng kāi zhī tóng chǔ 。 jiàn qí xū jǐ liàn róng 。 dà biàn qí yòu  
將佑之。豈有不發者。及開榜。丁果中式。丁丑  
jiāng yòu zhī 。 qǐ yǒu bù fā zhě 。 jí kāi bǎng 。 dīng guǒ zhòng shì 。 dīng chǒu  
不辯。如敬宇者乎。人能如此。即天地鬼神。猶  
bú biàn 。 rú jìng yǔ zhě hū 。 rén néng rú cǐ 。 jí tiān dì guǐ shén 。 yóu  
承。小心謙畏。如敬宇者乎。有受侮不答。聞謗  
chéng 。 xiǎo xīn qiān wèi 。 rú jìng yǔ zhě hū 。 yǒu shòu wǔ bù dá 。 wén bàng  
有恂恂款款。不敢先人。如敬宇者乎。有恭敬順  
yǒu xún xún kuǎn kuǎn 。 bù gǎn xiān rén 。 rú jìng yǔ zhě hū 。 yǒu gōng jìng shùn

平懷順受。未嘗有一言相報。予告之曰。福有福  
始。禍有禍先。此心果謙。天必相之。兄今年決  
第矣。已而果然。趙裕峯。光遠。山東冠縣人。  
童年舉於鄉。久不第。其父為嘉善三尹。隨之任  
。慕錢明吾。而執文見之。明吾悉抹其文。趙不  
惟不怒。且心服而速改焉。明年遂登第。壬辰歲

予入覲。晤夏建所。見其人。氣虛意下。謙光逼人。歸而告友人曰。凡天將發斯人也。未發其福。先發其慧。此慧一發。則浮者自實。肆者自斂。建所溫良若此。天啟之矣。及開榜。果中式。江陰張畏巖。積學工文。有聲藝林。甲午。南京鄉試。寓一寺中。揭曉無名。大罵試官。以為瞇

目。時有一道者。在傍微笑。張遽移怒道者。道  
者曰。相公文必不佳。張益怒曰。汝不見我文。  
烏知不佳。道者曰。聞作文。貴心氣和平。今聽  
公罵詈。不平甚矣。文安得工。張不覺屈服。因  
就而請教焉。道者曰。中全要命。命不該中。文  
雖工。無益也。須自己做個轉變。張曰。既是命

。如何轉變。道者曰。造命者天。立命者我。力

行善事。廣積陰德。何福不可求哉。張曰。我貧

士。何能為。道者曰。善事陰功。皆由心造。常

存此心。功德無量。且如謙虛一節。並不費錢。

你如何不自反。而罵試官乎。張由此折節自持。

善日加修。德日加厚。丁酉。夢至一高房。得試

錄一冊。中多缺行。問旁人。曰。此今科試錄。  
問。何多缺名。曰。科第陰間三年一考較。須積  
德無咎者。方有名。如前所缺。皆係舊該中式。  
因新有薄行而去之者也。後指一行云。汝三年來  
。持身頗慎。或當補此。幸自愛。是科果中一百  
五名。由此觀之。舉頭三尺。決有神明。趨吉避

凶。斷然由我。須使我存心制行。毫不得罪於天。  
地鬼神。而虛心屈己。使天地鬼神。時時憐我。  
方有受福之基。彼氣盈者必非遠器。縱發亦無受  
用。稍有識見之士。必不忍自狹其量。而自拒其  
福也。况謙則受教有地。而取善無窮。尤修業者  
所必不可少者也。古語云。有志於功名者。必得

功名。有志於富貴者。必得富貴。人之有志。如  
樹之有根。立定此志。須念念謙虛。塵塵方便。  
自然感動天地。而造福由我。今之求登科第者。  
初未嘗有真志。不過一時意興耳。興到則求。興  
闌則止。孟子曰。王之一好樂甚。齊其庶幾乎。予  
於科名亦然。

## 了凡四訓原文對照表

依據版本用字	常用字	依據版本用字	常用字
批「準」	准	傍	旁
游	遊	「決」擇	抉
況	況	筋	箸
冗	冗	束「修」	脩
寗	寧	「暮」年	期
柰	奈	對「證」發藥	症
捫之半「殭」矣	僵		

註一：不「瞑」目，依據版本為「瞑」，經查為訛誤，故採「瞑」字。  
 註二：芒「刺」在肉，依據版本為「刺」，經查為訛誤，故採「刺」字。



※漢語拼音

太上感應篇



tài  
shàng  
gǎn  
yīng  
piān

# 太上感應篇

tài  
shàng  
yuē  
huò  
fú  
wú  
mén  
wéi  
rén  
zì  
zhào  
shàn  
è  
zhī  
bào

太上曰：禍福無門，唯人自召。善惡之報，

rú  
yǐng  
suí  
xíng

如影隨形。

shì  
yǐ  
tiān  
dì  
yǒu  
sī  
guò  
zhī  
shén  
yī  
rén  
suǒ  
fàn  
qīng  
zhòng  
yǐ  
duó

是以天地有司過之神，依人所犯輕重，以奪

rén  
suàn  
suàn  
jiǎn  
zé  
pín  
hào  
duō  
féng  
yōu  
huàn  
rén  
jiē  
wù  
zhī  
xíng  
huò

人算。算減則貧耗，多逢憂患。人皆惡之，刑禍

suí  
zhī  
jí  
qìng  
bì  
zhī  
è  
xīng  
zāi  
zhī  
suàn  
jìn  
zé  
sǐ

隨之。吉慶避之，惡星災之，算盡則死。

又有三台北斗神君，在人頭上，錄人罪惡，  
奪其紀算。又有三尸神，在人身中，每到庚申日  
，輒上詣天曹，言人罪過。月晦之日，竈神亦然  
。凡人有過，大則奪紀，小則奪算。其過大小，  
有數百事，欲求長生者，先須避之。  
是道則進，非道則退，不履邪徑，不欺暗室

怨，受寵若驚。施恩不求報，與人不追悔。  
人短，不銜己長。遏惡揚善，推多取少。受辱不  
人之得，如己之得，見人之失，如己之失。不彰  
憫人之凶，樂人之善。濟人之急，救人之危，見  
矜孤恤寡，敬老懷幼。昆蟲草木，猶不可傷。宜  
，積德累功。慈心於物。忠孝友悌。正己化人，

所謂善人，人皆敬之。天道祐之，福祿隨之。

，眾邪遠之，神靈衛之。所作必成，神仙可冀。

欲求天仙者，當立一千三百善；欲求地仙者，當

立三百善。

苟或非義而動，背理而行，以惡為能，忍作

殘害，陰賊良善，暗侮君親，慢其先生，叛其所

事。誑諸無識，謗諸同學。虛誣詐偽，攻訐宗親。  
。剛強不仁，狠戾自用。是非不當，向背乖宜。  
虐下取功，諂上希旨。受恩不感，念怨不休。輕  
蔑天民，擾亂國政。賞及非義，刑及無辜。殺人  
取財，傾人取位。誅降戮服，貶正排賢。凌孤逼  
寡。棄法受賂。以直為曲，以曲為直。入輕為重

。見殺加怒。知過不改，知善不為。自罪引他，

壅塞方術。訛謗聖賢。侵凌道德。射飛逐走，發

蟄驚棲。填穴覆巢，傷胎破卵。願人有失，毀人

成功。危人自安，滅人自益。以惡易好，以私廢

公。竊人之能，蔽人之善。形人之醜，訐人之私

。耗人貨財。離人骨肉，侵人所愛，助人為非。

逞志作威，辱人求勝。敗人苗稼，破人婚姻。苟  
富而驕，苟免無耻。認恩推過，嫁禍賣惡。沽買  
虛譽，包貯險心。挫人所長，護己所短。乘威迫  
脅，縱暴殺傷。無故剪裁，非禮烹宰。散棄五穀  
，勞擾眾生。破人之家，取其財寶，決水放火，  
以害民居。紊亂規模，以敗人功。損人器物，以

窮人用。見他榮貴，願他流貶。見他富有，願他  
破散。見他色美，起心私之。負他貨財，願他身  
死。干求不遂，便生咒恨。見他失便，便說他過  
，見他體相不具而笑之，見他才能可稱而抑之。  
埋蠱厭人，用藥殺樹。恚怒師傅，抵觸父兄。強  
取強求，好侵好奪。擄掠致富，巧詐求遷。賞罰

， 引 神 明 而 鑑 猥 事 。 施 與 後 悔 ， 假 借 不 還 。 分 外  
神 稱 正 。 棄 順 效 逆 ， 背 親 向 疏 。 指 天 地 以 證 鄙 懷  
欺 罔 其 上 。 造 作 惡 語 ， 讒 毀 平 人 。 毀 人 稱 直 ， 罵  
， 違 父 母 訓 。 得 新 忘 故 ， 口 是 心 非 。 貪 冒 於 財 ，  
人 ， 訶 風 罵 雨 。 鬥 合 爭 訟 ， 妄 逐 朋 黨 。 用 妻 妾 語  
不 平 ， 逸 樂 過 節 。 苛 虐 其 下 ， 恐 嚇 於 他 。 怨 天 尤

營求，力上施設。淫慾過度。心毒貌慈，穢食餒  
人，左道惑眾，短尺狹度，輕秤小升，以偽雜真  
，採取奸利。壓良為賤，謾薦愚人。貪婪無厭，  
咒詛求直。嗜酒悖亂，骨肉忿爭，男不忠良，女  
不柔順，不和其室，不敬其夫。每好矜誇，常行  
妒忌。無行於妻子，失禮於舅姑。輕慢先靈，違

yíng qiú lì shàng shī shè yín yù guò dù xīn dú mào cí huì shí wèi

營求，力上施設。淫慾過度。心毒貌慈，穢食餒

人，左道惑眾，短尺狹度，輕秤小升，以偽雜真

，採取奸利。壓良為賤，謾薦愚人。貪婪無厭，

咒詛求直。嗜酒悖亂，骨肉忿爭，男不忠良，女

不柔順，不和其室，不敬其夫。每好矜誇，常行

妒忌。無行於妻子，失禮於舅姑。輕慢先靈，違

妒忌。無行於妻子，失禮於舅姑。輕慢先靈，違

妒忌。無行於妻子，失禮於舅姑。輕慢先靈，違

妒忌。無行於妻子，失禮於舅姑。輕慢先靈，違

妒忌。無行於妻子，失禮於舅姑。輕慢先靈，違

妒忌。無行於妻子，失禮於舅姑。輕慢先靈，違

逆上命。作為無益，懷挾外心。自咒咒他，偏憎  
偏愛。越井越竈，跳食跳人。損子墮胎。行多隱  
僻，晦臘歌舞，朔旦號怒，對北涕唾及溺，對竈  
吟詠及哭。又以竈火燒香，穢柴作食，夜起裸露  
，八節行刑。唾流星，指虹霓，輒指三光，久視  
日月。春月燎獵，對北惡罵，無故殺龜打蛇。

如是等罪，司命隨其輕重，奪其紀算，算盡

則死，死有餘責，乃殃及子孫。又諸橫取人財者

，乃計其妻子家口以當之，漸至死喪，若不死喪

，則有水火盜賊，遺亡器物，疾病口舌諸事，以

當妄取之值。又枉殺人者，是易刀兵而相殺也。

取非義之財者，譬如漏脯救飢，鳩酒止渴，非不

暫飽，死亦及之。

夫心起於善，善雖未為，而吉神已隨之，或

心起於惡，惡雖未為，而凶神已隨之。

其有曾行惡事，後自改悔，諸惡莫作，眾善

奉行，久久必獲吉慶，所謂轉禍為福也。

故吉人語善、視善、行善，一日有三善，三

三 年 年  
sān nián  
è tiān  
， bì  
三 sān jiàng  
年 nián zhī  
天 tiān fú  
必 bì  
降 jiàng  
之 zhī  
福 fú  
，  
凶 xiōng  
人 rén  
語 yǔ  
惡 è  
、  
視 shì  
惡 è  
、  
行 xíng  
惡 è  
，  
一 yí  
日 rì  
有 yǒu

三 惡 ， 三 年 天 必 降 之 禍 ， 胡 不 勉 而 行 之 。



※漢語拼音

文昌帝君陰騭文



文昌帝君陰騭文

帝君曰：吾一十七世為士大夫身，未嘗虐民

酷吏。救人之難，濟人之急，憫人之孤，容人之

過。廣行陰騭，上格蒼穹。人能如我存心，天必

錫汝以福。

於是訓於人曰：昔于公治獄，大興駟馬之門

。竇氏濟人，高折五枝之桂。救蟻中狀元之選。  
埋蛇享宰相之榮。欲廣福田，須憑心地。行時時  
之方便，作種種之陰功。利物利人，修善修福。  
正直代天行化，慈祥為國救民。忠主孝親，敬兄  
信友。或奉真朝斗，或拜佛念經。報答四恩，廣  
行三教。濟急如濟涸轍之魚，救危如救密羅之雀。

，或持齋而戒殺。舉步常看蟲蟻，禁火莫燒山林。  
藥材以拯疾苦。施茶水以解渴煩。或買物而放生。  
寬恕，豈宜備責苛求。印造經文，創修寺院。捨  
鄰朋。斗秤須要公平，不可輕出重入。奴僕待之  
施棺槨免屍骸之暴露。家富提攜親戚。歲饑賑濟  
。矜孤恤寡，敬老憐貧。措衣食周道路之饑寒。

○ 點夜燈以照人行。造河船以濟人渡。○ 勿登山而

網禽鳥，勿臨水而毒魚蝦。○ 勿宰耕牛，勿棄字紙

○ 勿謀人之財產。○ 勿妒人之技能。○ 勿淫人之妻女

○ 勿唆人之爭訟。○ 勿壞人之名利。○ 勿破人之婚姻

○ 勿因私讎，使人兄弟不和。○ 勿因小利，使人父

子不睦。○ 勿倚權勢而辱善良，勿恃富豪而欺窮困

○ 善人則親近之，助德行於身心。○ 惡人則遠避之，  
杜災殃於眉睫。○ 常須隱惡揚善，不可口是心非，  
翦礙道之荊榛，除當途之瓦石。○ 修數百年崎嶇  
之路，造千萬人來往之橋。○ 垂訓以格人非，捐貲  
以成人美。○ 作事須循天理，出言要順人心。○ 見先  
哲於羹牆，慎獨知於衾影。○ 諸惡莫作，眾善奉行

○ 永無惡曜加臨，常有吉神擁護。近報則在自己  
yǒng wú è yào jiā lín cháng yǒu jí shén yǒng hù jìn bào zé zài zì jǐ  
， 遠報則在兒孫，百福駢臻，千祥雲集，豈不從  
yuǎn bào zé zài ér sūn bǎi fú pián zhēn qiān xiáng yún jí qǐ bù cóng  
yīn zhì zhōng dé lái zhě zāi  
陰騭中得來者哉。



※漢語拼音

# 俞淨意公遇竈神記



俞淨意公遇竈神記

明嘉靖時。江西俞公。諱都。字良臣。多才。

博學。十八歲為諸生。每試必高等。

年及壯。家貧授徒。與同庠生十餘人。結文。

昌社。惜字。放生。戒淫殺口過。行之有年。前。

後應試七科。皆不中。生五子。四子病夭。其第。

三子。甚聰秀。左足底有雙痣。夫婦寶之。八歲

戲於里中。遂失去。不知所之。生四女。僅存其

一。妻以哭兒女故。兩目皆盲。公潦倒終年。貧

窘益甚。自反無大過。慘膺天罰。

年四十外。每歲臘月終。自寫黃疏。禱於竈

神。求其上達。如是數年。亦無報應。

至四十七歲時。除夕與瞽妻一女夜坐。舉室

蕭然。淒涼相弔。

忽聞叩門聲。公秉燭視之。見一角巾皂服之

士。鬚髮半蒼。長揖就座。口稱張姓。自遠路而

歸。聞君家愁嘆。特來相慰。

公心異其人。執禮甚恭。因言生平讀書積行

○ 至今功名不遂。妻子不全。衣食不繼。且以歷

焚竈疏。為張誦之。

張曰。予知君家事久矣。君意惡太重。專務

虛名。滿紙怨尤。瀆陳上帝。恐受罰不止此也。

公大驚曰。聞冥冥之中。纖善必錄。予誓行

善事。恪奉規條。久矣。豈盡屬虛名乎。

諸人不舉。君亦浮沈而已。其實慈悲之念。並未  
哉。社中每月放生。君隨班奔逐。因人成事。倘  
不戒諭一語。但遇途間字紙。拾歸付火。有何益  
桌。且藉口曰勿污。而旋焚之。君日日親見。略  
知交輩。多用書文舊冊。糊窗裹物。甚至以之拭  
張曰。即如君規條中惜字一款。君之生徒與

動於中也。且君家蝦蟹之類。亦登於庖。彼獨非

生命耶。

若口過一節。君語言敏妙。談者常傾倒於君

君彼時出口。心亦自知傷厚。但於朋談慣熟中

。隨風訕笑。不能禁止。舌鋒所及。觸怒鬼神。

陰惡之註。不知凡幾。乃猶以簡厚自居。吾誰欺

○ 欺 天 乎 。

邪 淫 雖 無 實 迹 。

君 見 人 家 美 子 女 。

○ 必 熟 視 之 。

○ 心 即 搖 搖 不 能 遣 。

但 無 邪 緣 相 湊 耳 。

君 自 反 身 。

○ 當 其 境 。

○ 能 如 魯 男 子 乎 。

○ 遂 謂 終 身 無 邪 色 。

○ 可 對 。

天 地 鬼 神 。

○ 真 妄 也 。

○ 此 君 之 規 條 誓 行 者 。

○ 尚 然 如 。

○ 此 。

○ 何 况 其 餘 。

君連歲所焚之疏。悉陳於天。上帝命日游使

者。察君善惡。數年無一善行可記。

但於私居獨處中。見君之貪念。淫念。嫉妬

念。褊急念。高己卑人念。憶往期來念。恩讎報

復念。憧憧於胸。不可紀極。此諸種種意惡。固

結於中。神註已多。天罰日甚。君逃禍不暇。何

由祈福哉。  
yóu qí fú zāi

公驚愕惶悚。伏地流涕曰。君既通幽事。定  
gōng jīng è huáng sǒng fú dì liú tì yuē jūn jì tōng yōu shì dìng

係尊神。願求救度。  
xì zūn shén yuàn qiú jiù dù

張曰。君讀書明禮。亦知慕善為樂。當其聞  
zhāng yuē jūn dú shū míng lǐ yì zhī mù shàn wéi lè dāng qí wén

一善言時。不勝激勸。見一善事時。不勝鼓舞。  
yí shàn yán shí bù shèng jī quàn jiàn yí shàn shì shí bù shèng gǔ wǔ

但旋過旋忘。信根原自不深。恆性是以不固。故  
dàn xuán guò xuán wàng xìn gēn yuán zì bù shēn héng xìng shì yǐ bú gù gù

生平善言善行。都是敷衍浮沈。何嘗有一事著實

。且滿腔意惡。起伏纏綿。猶欲責天美報。如種

徧地荆棘。癡癡然望收嘉禾。豈不謬哉。君從今

後。凡有貪淫。客氣。妄想。諸雜念。先具猛力

。一切屏除。收拾乾乾淨淨。一箇念頭。只理會

善一邊去。若有力量能行的善事。不圖報。不務

名。不論大小難易。實實落落。耐心行去。若力  
量不能行的。亦要勤勤懇懇。使此善意圓滿。

第一。要忍耐。

第二。要永遠。

切不可自惰。切不可自欺。久久行之。自有  
不測效驗。君家事我。甚見虔潔。特以此意報之。

。速速勉持。可回天意。

言畢即進公內室。公即起隨之。至竈下。忽

不見。方悟為司命之神。

因焚香叩謝。即於次日元旦。拜禱天地。誓

改前非。實行善事。自別其號曰淨意道人。誌誓

除諸妄也。初行之日。雜念紛乘。非疑則惰。忽

不敢欺肆。○ 凡一切有濟於人。○ 有利於物者。○ 不論  
bù gǎn qī sì fán yī qiè yǒu jì yú rén yǒu lì yú wù zhě bú lùn  
從此一言一動。○ 一念一時。○ 皆如鬼神在旁。○  
cóng cǐ yī yán yī dòng yī yī niàn yī shí jiē rú guǐ shén zài páng  
大悲尊號一百聲。○ 以祈陰相。○  
dà bēi zūn hào yī bǎi shēng yǐ qǐ yīn xiàng  
倘有絲毫自寬。○ 永墮地獄。○ 每日清晨。○ 虔誦大慈  
tǎng yǒu sī háo zì kuān yǒng duò dì yù měi rì qīng chén qián sòng dà cí  
叩頭流血。○ 敬發誓願。○ 願善念永純。○ 善力精進。○  
kòu tóu liú xiě jìng fā shì yuàn yuàn shàn niàn yǒng chún shàn lì jīng jìn  
忽時日。○ 依舊浮沈。○ 因於家堂所供觀音大士前。○  
hū shí rì yī jiù fú chén yīn yú jiā táng suǒ gòng guān yīn dà shì qián

事之巨細。身之忙閒。人之知不知。力之繼不繼。  
○皆歡喜行持。委曲成就而後止。隨緣方便。廣  
植陰功。且以敦倫。勤學。守謙。忍辱。與夫因  
果報應之言。逢人化導。惟日不足。每月晦日。  
即計一月所行所言者。就竈神處為疏以告之。持  
之既熟。動即萬善相隨。靜則一念不起。如是三

年 nián  
○

年 nián  
五 wǔ  
十 shí  
歲 suì  
○  
乃 nǎi  
萬 wàn  
曆 lì  
二 èr  
年 nián  
○  
甲 jiǎ  
戌 xū  
會 huì  
試 shì  
○  
張 zhāng  
江 jiāng  
陵 líng

為 wéi  
首 shǒu  
輔 fǔ  
○  
輟 chuò  
闡 wéi  
後 hòu  
○  
訪 fǎng  
於 yú  
同 tóng  
鄉 xiāng  
○  
為 wéi  
子 zǐ  
擇 zé  
師 shī  
○  
人 rén  
交 jiāo  
口 kǒu

薦 jiàn  
公 gōng  
○  
遂 suì  
聘 pìn  
赴 fù  
京 jīng  
師 shī  
○  
公 gōng  
挈 qiè  
眷 juàn  
以 yǐ  
行 xíng  
○  
張 zhāng  
敬 jìng  
公 gōng  
德 dé  
品 pǐn  
○

為 wéi  
援 yuán  
例 lì  
入 rù  
國 guó  
學 xué  
○

萬 wàn  
曆 lì  
四 sì  
年 nián  
丙 bǐng  
子 zǐ  
○  
附 fù  
京 jīng  
鄉 xiāng  
試 shì  
○  
遂 suì  
登 dēng  
科 kē  
○  
次 cì  
年 nián  
中 zhōng

進士。  
jìn shì

一日謁內監楊公。楊令五子出拜。皆其覓諸

四方。為己嗣以娛老者。內一子。年十六。公若

熟其貌。問其籍。曰江右人。小時誤入糧船。猶

依稀記姓氏閭里。公甚訝之。命脫左足。雙痣宛

然。公大呼曰。是我兒也。楊亦驚愕。即送其子

○ 隨 gōng 公還 huán 寓 yù 。 公 gōng 奔 bēn 告 gào 夫 fū 人 rén 。 夫 fū 人 rén 撫 fū 子 zǐ 大 dà 慟 tòng 。 血 xiě 淚 lèi

迸 bèng 流 liú 。 子 zǐ 亦 yì 啼 tí 。 捧 pèng 母 mǔ 之 zhī 面 miàn 而 ér 舐 shì 其 qí 目 mù 。 其 qí 母 mǔ 雙 shuāng 目 mù 復 fù

明 míng 。 公 gōng 悲 bēi 喜 xǐ 交 jiāo 集 jí 。 遂 suì 不 bú 願 yuàn 為 wéi 官 guān 。 辭 cí 江 jiāng 陵 líng 回 huí 籍 jí 。 張 zhāng

高 gāo 其 qí 義 yì 。 厚 hòu 贈 zèng 而 ér 還 huán 。

公 gōng 居 jū 鄉 xiāng 。 為 wéi 善 shàn 益 yì 力 lì 。 其 qí 子 zǐ 娶 qǔ 婦 fù 。 連 lián 生 shēng 七 qī 子 zǐ 。

皆 jiē 育 yù 。 悉 xī 嗣 sì 書 shū 香 xiāng 焉 yān 。 公 gōng 手 shǒu 書 shū 遇 yù 竈 zào 神 shén 。 并 bìng 實 shí 行 xíng 改 gǎi 過 guò

事以訓子孫。身享康壽。八十八歲。人皆以為實

行善事。回天之報云。

同里後學羅禎記。

俞淨意公自遇竈神之後  
一言一動一念一時皆如鬼神  
在旁不敢欺肆凡一切有濟  
於人有利於物者皆歡喜行  
持隨緣方便廣植陰功敦倫  
勤學守謙忍辱逢人化導惟  
日不足宜享高壽回天之報也





華藏淨宗學會  
THE CORPORATION  
REPUBLIC OF HWA DZAN SOCIETY

本會一切法寶，免費結緣，禁止販售，請勿擅改內容，歡迎翻印流通。

This book is for free distribution. It is not for sale.

Printed in Taiwan